



אז מי עיבד את "דרך המלך"? שייקה פייקוב (המשוכס מימין) או נוסי ברנדס (השמאלי משמאל, מחבק את אבי טולדונו)?

שירו בתחרות. מה הוא היה אומר אז?
ואלמלא היה מסכים לבקשתי, אז לפי השיטה שלו אני הייתי אמור להפיץ עליו ילקוטיכוכבים בי עיתונות?
מכיוון שהוא לא מפסיק להפיץ עליי שמועות שיקריות, ומכתים את שמי, ומכיוון שאני יודע כאדם יסודי ובעל סבלנות רבה, אטפל בנושא של ברנדס ברגע שאתפנה, ואני מתכוון לטיפול מאוד יסודי. נקרא לזה "טיפול שורש". האמת, בסופו של דבר, תצוץ כשמן על-פני המים, ואני חושב שכדאי שננסי ייקח זאת בחשבון.

עד כאן דברי פייקוב.

"העיבוד שלך נהדר!"

נ נסי ברנדס: אני עובד עם שייקה פייקוב במשך ארבע השנים האחרונות. עד היום, העיבודה בינינו הייתה חדיסטרית — אני שלחתי אליו זמרים כדי שהוא יכתוב עבורם מנגינות, ולפעמים מילים, כשאני אחראי על ההפקה המוסיקלית.

אמרתי לו: אם אתה רוצה להתערב, אתה יכול לפנות למעבד אחי. או בא מפיץ של הד ארצי, חיים שמש, שמע את העיבוד שלי ואמר, במילים האלה בדיוק: זוהי גריסה נהדרת, ננסי, העיבוד שלך לשיר הזה הוא נהדר, תפור בצורה מושלמת על השיר. זה קרה לפני שנה.

עכשיו אני מחכה לשירור בטלוויזיה. זהו לקח רעיונות מהעיבוד שלי, והשיר יוכה במקום הראשון, אני אהיה בין האנשים העשירים והמאושרים בארץ.

אם כבר מדברים על פייקוב כמעבד, אולי כדאי לי לטפר שהעיבוד האחרון שהוא עשה באולפן הקלטה, אני מתכוון לעיבוד של שיר מוכר, זה ארץ ארץ של איל-נית, בשנת 1978.

בתחרות ישתתף ליד אבי טולדונו, לא מפני שלא היה לי עניין בשיר של גילי וגלית, אלא מפני שטולדונו הוא קורם כל חבר טוב שלי, וחוצץ מזה, היה יותר מקום בסיביבה שלו.

אני חושב שאני מבין את ההתנהגות הילדותית הזאת של פייקוב. אני מבין שחלום חייו זה לנצח על תזמורת האירוויוזון. אבל אני חור לק בכל תוקף על הדרך הלא-ישרה של דרך המלך.

אני משער שפייקוב יהיה זהיר, ובתחרות אנתנו נשמע עיבוד שונה לחלוטין מהעיבוד שלי. יש לשער שפייקוב יודע על המיקרה של יזהר אשדות, אשר העתיק חלקים מוסיי

המעבד שעיבד את השיר הוא הנוסע והמנצח על התזמורת. והינה, שייקה פייקוב עשה השנה צעד חסר-תקדים, ובגלל חלום-נעורים שלו, לנצח על תזמורת האירוויוזון, הוא לקח את זה ממני. אני הייתי צריך להיות שם, בלואי. אני חוזר לרגע הזכיה: התחבקנו באולם ועל הכימה, נפרדנו לשי לוס, ולמחרת צילצלת אליו. רצתי לדבר איתו על הרכיבים להעביר את העיבוד המקורי, העשוי בתניאים של אולפן, לעיבוד של תזמורת בת 50 נגנים.

פייקוב שמע את קולי בטלפון וטרק את השפופרת, מאז הוא ניתק כל קשר איתי. לא הצלחתי, למרות שניסיתי, לדבר איתו אף פעם אחת. המסקנה שלי, אחרי כל הסיפור הלא-נעים הזה, היא שהייתי הרבה יותר מאושר אילו חברי-למיקצוע, פייקוב, היה מטלפן ואומר לי: שמע, ננסי, החלום שלי זה לנסוע לשם, תבין אותי ותוותר לי, אני כבר הייתי שם, פעם עם עופרה זוהר, בשיר חי, ופעם עם אבי טולדונו, בשיר הורה. אבל הוא יוצא בהכרזות לא-נכונות ולא-מתאי

פייקוב שלה. את השיר לקדם אירוויוזון, מבלי להודיע לי, ברגע ששמעתי שהשיר נכנס לתחרות, טלפנתי אליו ושאלתי אותו אם הוא רוצה שיגויים, בהתאם לצרכי התחרות. הוא אמר: העיבוד נהדר ככה, אני לא נוגע בו. אבל הוא עשה את כל הקשור ללהקת הליוויו הקולית. בזה לא התערבתי. אני — רק מה שקשור לעיבוד המוסיקלי.

"חלום נעורים שלו!"

כמו שזה נהוג ומקובל מאז שישראל משתפת באירוויוזון

צילים צורמים מלוים את השיר שייצג את ישראל באירוויוזון

קליים מהעיבוד של בני נגרי ללי-היט העולמי של עופרה חזה, נלבי. נגרי הגיש תביעה נגד אשדות בבית-מישפט בלונדון, וזכה במישפט. עד היום הוא קיבל מאות אלפי דולארים עבור חלקו בעיבוד. אז עכשיו כבר ברור מדוע אני אהיה הכי מאושר והכי עשיר, במיקרה שפייקוב לא ישנה את העיבוד שלי?

מות למיקצוען ותיק ומנוסה כמו שייקה פייקוב.

אשתי, שרה, המטפלת בנושאי הפקות מוסיקליות שלי, צילצלה לשייקה אחרי שנודע שדרך המלך נכנס לתחרות. היא אמרה לי: שיהיה ברור, שאם אתה מתכוון להשתמש בעיבוד של ננסי, הוא צריך להיות רשום כמעבד-השיר. לננסי אין שום דרישה אלך, אתה יכול לשנות את העיבוד, אם אתה רוצה, ולהוציא את שמו.

יש חשבונות!

פייקוב גרם לי נזק בכך ש הוא מבטל את חלקי, שהוא חשוב, לרעתי, בהצלחת השיר. אני חושב שבעיבוד העכשווי שלי הר ספתי הרבה לשיר הזה. אני לא מאי מין שתיהה לו אפשרות לעשות שינויים דראסטיים בעיבוד — הרי השיר כבר מוכר בעיבוד שלי. לכן, יש לשער שחלקים מהשיר יהיו שייכים לי, והרווחים — אם השיר (המשך בעמוד 54)

נעמי רזן

"אני אהיה עשיר!"

פ ושי שדה, לשעבר איש חיסום, היה טכנאי-הקלטה של השיר, באולפני הרודר. הוא צילצל אליי, אחרי שהוא שמע את שייקה מכריז שהוא מעבד השיר, ואמר לי: "אני המום מהחוצפה של פייקוב!" שלחתי אליו מיכתב של עורך-דין, שבו אני מזהיר אותו שלא להשתמש בתחרות בעיבוד שלי.

ננסי וסילביו ברנדס
שלוס אש 20
הדר יוסף, ת"א 69483
טל. 03-424999

חשבונית מס מס' 0805 №

לכבוד: **הרץ אילן**

כתובת:

סכום		פרטים
אני	שקל	
1000	-	ע"מ א"ר
1000	-	צ"מ א"ר
150	-	
1150	-	

תאריך: **1.9.1988**

חתימה: **ננסי ברנדס**

רצ"ב פסור 4%

ההוכחה של ברנדס
לא היה שיר אחר